

# AIRZONE

DFLxxxxxxX



DFLxxxxxxT + DFLxxxxxxC



## (ES) DIFUSOR LINEAL AIRZONE

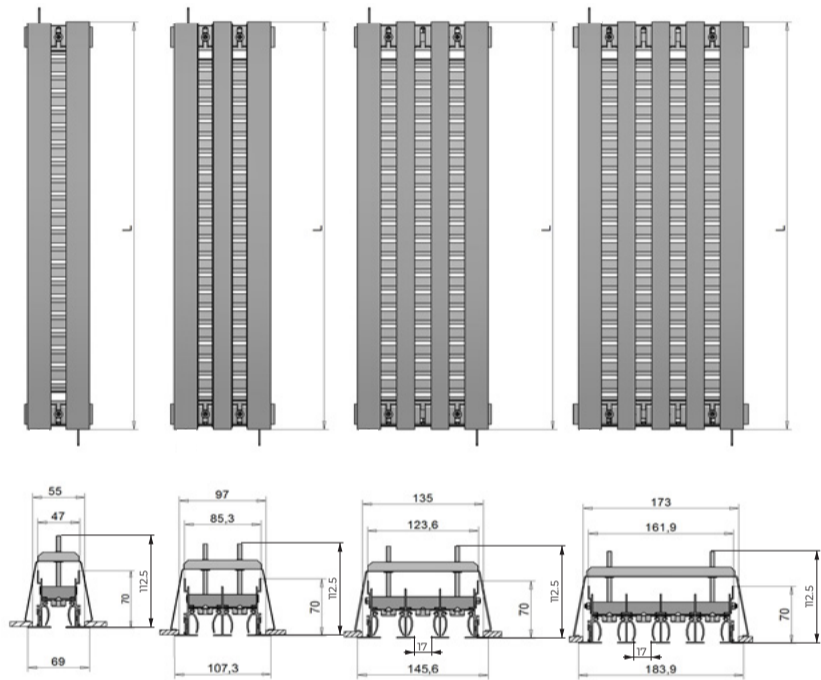
Difusor lineal DFLI de largo alcance de 1 a 4 vías de salida, que favorece la impulsión del flujo de aire en dos direcciones mediante lamas móviles. Diseñado para su instalación en techo.

Se fija mediante puente de montaje o plenum. Es necesario al menos uno de estos accesorios. El número de puentes necesarios (N) varía en función de la longitud (L) del difusor (ver tabla). *Estos accesorios deben pedirse aparte de los tramos.*

## (FR) DIFFUSEUR LINÉAIRE AIRZONE

Diffuseur linéaire DFLI longue portée avec 1 à 4 fentes de sortie, qui favorise le soufflage d'air dans deux directions, grâce à des lames mobiles. Conçu pour être installé sur un plafond.

Fixation à l'aide d'un pont de montage ou d'un plénum. Il est nécessaire de disposer d'au moins un de ces accessoires. Le nombre de ponts nécessaires (N) varie en fonction de la longueur (L) du diffuseur (voir tableau). *Ces accessoires doivent être commandés séparément des sections.*



DFLI [X] [XXXXX] [X] [X]

**X**: Tramos completos / Full sections / Secções completas / Tronçons complets / Tratti completi / Vollständige Abschnitte  
**C**: Tramos centrales / Central sections / Secções centrais / Tronçons centraux / Tratti centrali / Mittelabschnitte  
**T**: Tramos terminales / Head sections / Secções terminais / Tronçons terminaux / Tratti terminali / Endabschnitte

**A**: Aluminio / Aluminum / Alumínio / Aluminium / Alluminio / Aluminium  
**B**: RAL 9010 - Blanco / White / Branco / Blanc / Bianco / Weiß

**L** (DFLxxxxxxX): 500 - 2000 mm

**L\*** (DFLxxxxxxT): 1000 - 2000 mm

**L\*** (DFLxxxxxxC): 1500, 2000 mm

**1**: 1 vía / 1 slot / 1 via / 1 fente / 1 via / 1-Weg  
**2**: 2 vías / 2 slots / 2 vias / 2 fentes / 2 vie / 2-Wege  
**3**: 3 vías / 3 slots / 3 vias / 3 fentes / 3 vie / 3-Wege  
**4**: 4 vías / 4 slots / 4 vias / 4 fentes / 4 vie / 4-Wege

\*Para combinaciones de L > 2000 mm.  
 \*For combinations in which L > 2000 mm.  
 \*Para combinações de L > 2000 mm.  
 \*Pour les combinaisons de L > 2000 mm.  
 \*Per combinazioni da L > 2000 mm.  
 \*Für Kombinationen mit L > 2000 mm.

L	N (AZODFLIFIX)
500 ≤ L ≤ 1000	2
1050 ≤ L ≤ 1500	3
1550 ≤ L ≤ 2000	4

**EJ.** DFLI[2][02000][A][C] + 2 x DFLI [2][01500][A][T] + PLEN[2][1000][A] + 10 x AZODFLIFIX[2]

DFLI de 2 vías 5000 mm de aluminio con Plenum 1000 mm.  
 2-slots aluminum DFLI 5000 mm with 1000 mm Plenum.  
 DFLI de 2 vias em alumínio de 5000 mm com Plenum de 1000 mm.  
 DFLI en aluminium à 2 fentes de 5000 mm avec un plénum de 1000 mm.  
 DFLI in alluminio a 2 vie da 5000 mm con plenum da 1000 mm.  
 2-Wege-Aluminium-Diffusor DFLI 5000 mm mit 1000 mm Plenum.

## (ES) ACCESORIOS COMPATIBLES / (EN) COMPATIBLE ACCESSORIES (PT) ACESSÓRIOS COMPATÍVEIS / (FR) ACCESSOIRES COMPATIBLES (IT) ACCESSORI COMPATIBILI / (DE) KOMPATIBLES ZUBEHÖR

- **PLEN** Plenum difusor lineal / Plenum for linear diffuser / pleno difusor linear / Plénum pour diffuseur linéaire / Plenum per diffusore lineare / Plenum für schlitzauslässe
- **DFLIXSQ** Esquina difusor lineal / Linear diffuser corner / canto difusor linear / Diffuseur linéaire d'angle / Diffusore lineare ad angolo / Schlitzauslasseckstück
- **AZODFLIFIX** Puente de montaje difusor lineal / Assembly bridge for linear diffuser / Ponte de montagem difusor linear / Pont de montage pour diffuseur linéaire / Ponte di montaggio per diffusore lineare / Montagesteg für schlitzauslässe

## (ES) INSTALACIÓN

1 Si lo requiere, realice las uniones entre tramos mediante las pestañas (P) suministradas. Utilice los terminales (T) en los tramos finales (ya incluidos en los DFLIxxxxxxT y DFLIxxxxxxX).

2 FIJACIÓN (mediante una de las siguientes opciones)

**A** Con AZODFLIFIX

Para su montaje pase los tornillos de fijación por las ranuras del difusor y rosque sobre el puente de montaje. Lleve el conjunto hasta el hueco en el techo y, con los puentes de montaje en el falso techo, tense los tornillos. Importante: No olvide las arandelas antipérdidas.

**B** Con PLEN

Fije el plenum al techo, utilizando para ello las pletinas de fijación. Pase los tornillos de fijación por las ranuras del difusor y enrósquelos en el plenum hasta que quede fijo al falso techo.

## (EN) INSTALLATION

1 If required, join the sections using the tabs (P) provided. It includes the heads (T) in the final sections (already included in DFLIxxxxxxT and DFLIxxxxxxX).

2 FIXING (by one of the following options)

**A** AZODFLIFIX

To assemble it, pass the fixing screws through the slots in the diffuser and thread onto the assembly bridge. Take the whole thing to the opening in the ceiling and, using the assembly bridges in the false ceiling, tighten the screws. Important: Do not forget the anti-loss washers.

**B** PLEN

Fix the plenum to the ceiling using the fixing brackets. Pass the fixing screws through the slots in the diffuser and thread them onto the plenum until it is fixed to the false ceiling.

## (PT) INSTALAÇÃO

1 Se necessário, una as secções utilizando as abas (P) fornecidas. Inclua os terminais (T) nas secções finais (já incluídos nos DFLIxxxxxxT e DFLIxxxxxxX).

2 FIXAÇÃO (por uma das seguintes opções)

**A** AZODFLIFIX

Passar os parafusos de fixação pelas ranhuras do difusor e aparafuse-os no ponte de montagem. Posicione o conjunto na lacuna do teto. Com as pontes de montagem no teto falso, aperte os parafusos. Importante: Não se esqueça das aruelas antiperda.

**B** PLEN

Fixe o pleno ao teto com as chapas de fixação. Passe os parafusos de fixação pelas ranhuras do difusor e aparafuse-os no pleno até ficar fixado ao teto falso.

## (FR) INSTALLATION

1 Si nécessaire, procédez aux connexions entre les tronçons grâce aux languettes (P) fournies. Incluez les éléments terminaux (T) sur les derniers tronçons (déjà inclus dans les DFLIxxxxxxT et DFLIxxxxxxX).

2 FIXATION (par l'une des options suivantes)

**A** AZODFLIFIX

Pour le montage, faites passer les vis de fixation dans les rainures du diffuseur, puis vissez-les sur le pont de montage. Placez l'ensemble dans l'ouverture du plafond et, avec les ponts de montage situés dans le faux plafond, serrez les vis. Important : Ne pas oublier les rondelles anti-perte.

**B** PLEN

Fixez le plénum au plafond à l'aide des plaques de fixation. Passez les vis de fixation dans les rainures du diffuseur, puis vissez-les sur le plénum jusqu'à ce qu'il reste fixé au faux plafond.

## (IT) INSTALLAZIONE

1 Se si desidera, unire i tratti con le linguette (P) fornite. Includere i terminali (T) nei tratti finali (già inclusi nei DFLIxxxxxxT e DFLIxxxxxxX).

2 Fissazione (con una delle seguenti opzioni)

**A** AZODFLIFIX

Per montarlo, fare passare le viti di fissaggio dalle fessure del diffusore e avvitare sul ponte di montaggio. Portarlo fino al foro sul soffitto e, con i ponti di montaggio nel controsoffitto, stringere le viti. Importante: Non dimenticare le rondelle antiperda.

**B** PLEN

Fissare il plenum al soffitto, utilizzando le piastre di fissaggio. Far passare le viti di fissaggio dalle fessure del diffusore e avvitare sul plenum fino a quando non viene fissato al controsoffitto.

## (DE) INSTALLATION

1 Falls erforderlich, stellen Sie die Verbindungen zwischen den Abschnitten mit den beiliegenden Laschen (P) her. Bauen Sie die Endelemente (T) in die Endabschnitte ein (bereits im DFLIxxxxxxT/DFLIxxxxxxX enthalten).

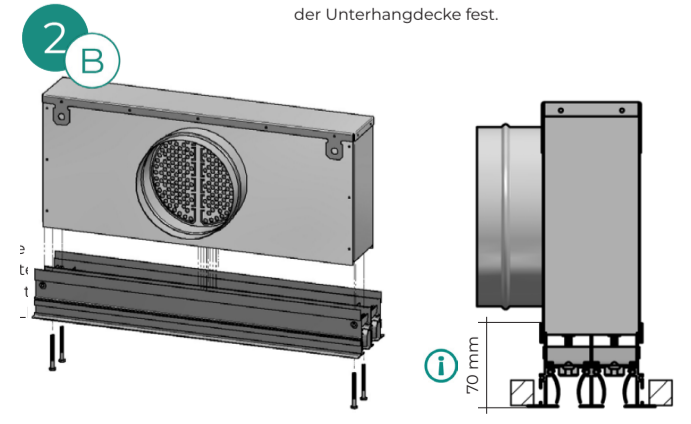
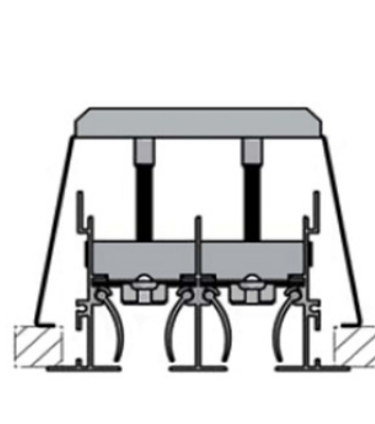
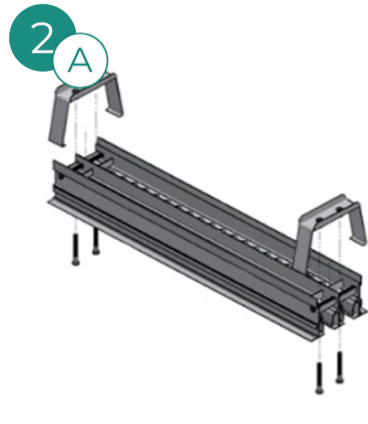
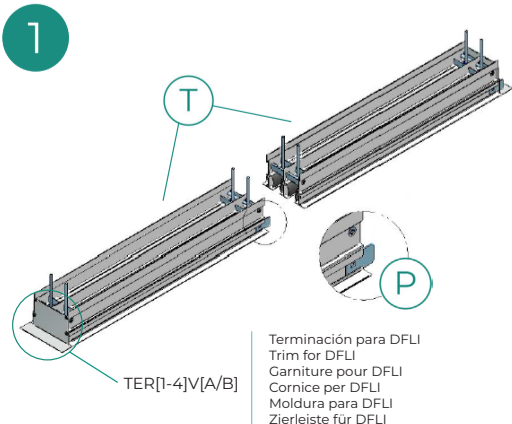
2 FIXING (mit einer der folgenden Optionen)

**A** AZODFLIFIX

Zur Montage werden die Befestigungsschrauben durch die Schlitz im Auslass und in den Montagesteg eingeschraubt. Setzen Sie die Baugruppe in die Deckenaussparung ein und ziehen Sie die Schrauben an den Montagestegen in der Unterhangdecke fest. Wichtig: Vergessen Sie nicht die Anti-Verlust-Unterlegscheiben.

**B** PLEN

Befestigen Sie das Plenum mit den Befestigungsschienen an der Decke. Führen Sie die Befestigungsschrauben durch die Schlitz im Luftauslass und schrauben Sie damit das Plenum an der Unterhangdecke fest.



Terminación para DFLI  
 Trim for DFLI  
 Garniture pour DFLI  
 Cornice per DFLI  
 Moldura para DFLI  
 Zierleiste für DFLI

TER[1-4][V][A/B]

70 mm

Difusión no motorizada · Non-motorised diffusion

Difusão não motorizada · Diffusion non motorisée

Diffusione non motorizzata · Nicht-motorisierte Diffusion

V.1.0

ES EN PT FR IT DE

DFLI